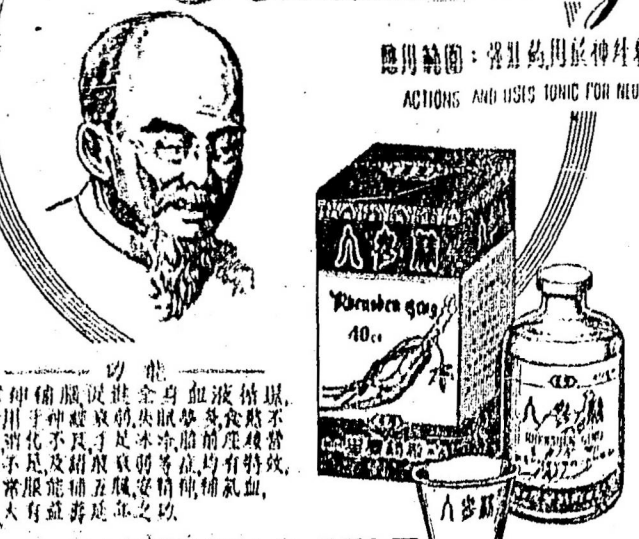


人參精

Rhenshen Cring



廣州星華藥廠出品
MANUFACTURED BY SING-HYEN DRUG HOUSE
加拿大代理處：元豐公司加拿大分公司
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242, EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

五元四樽每 分公十四樽每 精參人
五元八盒每 (每盒一有內裝盒裝) 庄樽兩

參茸丸

GINSENG ANTLER PILL

滋補強身 補血生精
An excellent roborant for general weakness

總代理處：元豐公司
242, EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

毛九瓶每 粒百一瓶每 丸茸參

司公限有豐元
Yuen Fong Co. Ltd.
242 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

△新到大幫

祖國瓜菜種子

五磅庄清水馬蹄

人參健身丸

GINSENG TONIC PILL

補血生精 滋補強身
Tonic for general weakness

廣州星華藥廠出品
加拿大代理處：元豐公司加拿大分公司
MANUFACTURED BY SING-HYEN DRUG HOUSE
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242, EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

丸身健參人
毛八瓶每 粒百一瓶每

振華銀禧紀念預訊

鳳儀亭週日達雲上演

雲訊：本埠振華銀禧紀念研究社，定於本月十七日(星期日)下午二時，假座達雲大戲院演劇。此劇係由該社全體成員，經過多日之努力，現已告竣。此劇之演出，不僅為振華銀禧紀念，且為推廣戲劇藝術，貢獻良多。屆時歡迎各界人士前往參觀。

英蘇足球隊月底到埠

六月一日與選將比賽

雲訊：本埠足球會，為增進足球興趣，特邀請英蘇足球隊來埠比賽。該隊定於本月一日(星期日)下午二時，在達雲大戲院對面之球場，與本埠選將隊比賽。此項比賽，不僅為推廣足球運動，且為增進兩地足球愛好者之交流。屆時歡迎各界人士前往觀賽。

飲酒損失八千五百萬

雲訊：據最近統計，本埠因飲酒而損失之金額，已達八千五百萬元。此項損失，不僅為社會造成巨大之負擔，且為個人健康帶來嚴重之威脅。政府應加強對酒類之管制，以減少此項損失。同時，個人亦應節制飲酒，以維護自身健康。

華人農家將卓君

競選海岸農業主席

雲訊：華人農家將卓君，現正積極競選海岸農業主席一職。卓君在農業界具有豐富之經驗，且為人熱心公益。若當選主席，必能為華人農家之權益發聲，並為推廣農業生產，貢獻良多。目前，卓君正積極爭取選民之支持，以期當選。

總統船改組港辦事處

雲訊：總統船公司，現正積極改組其在港辦事處。該公司之改組，旨在提高辦事效率，並為客戶提供更優質之服務。目前，該公司正積極與有關方面進行溝通，以期早日完成改組工作。

岑文輝君黃紀邦翁

喜慶皆捐抗例費

雲訊：岑文輝君與黃紀邦翁，日前在港舉行婚禮。岑君之父母，為慶祝此項喜事，特向抗例費委員會捐款。此項捐款，將用於支持抗例費委員會之各項工作，以維護社會之公平與正義。

加廣播公司

面臨罷工威脅

雲訊：加廣播公司，目前正面臨罷工之威脅。該公司之員工，因不滿公司之管理方式，已決定採取罷工行動。此項罷工，將對該公司之正常運作造成嚴重之影響。目前，公司正積極與員工進行溝通，以期達成協議，避免罷工之發生。

面臨罷工威脅

雲訊：本埠之勞工界，目前正面臨罷工之威脅。多個行業之員工，因不滿工資水平及工作環境，已決定採取罷工行動。此項罷工，將對本埠之經濟活動造成嚴重之影響。目前，勞工界正積極與資方進行溝通，以期達成協議，避免罷工之發生。

鄭榮陽總堂通告

雲訊：鄭榮陽總堂，現正通告全體成員。該堂之各項活動，將按原定計劃進行。請全體成員，屆時準時參加。如有任何疑問，請隨時與該堂聯繫。

女中醫黎達民

雲訊：女中醫黎達民，現正開設診所。黎醫師具有豐富之臨床經驗，專治婦科、兒科等各種疑難雜症。診所地址：溫哥華市中心。歡迎各界人士前來就診。

美女美容院

雲訊：美女美容院，現正提供各項美容服務。該院之技術人員，均經過專業培訓，技術精湛。服務項目包括：面部護理、髮型設計、化妝等。歡迎各界人士前來諮詢。

百代金融有限公司

雲訊：百代金融有限公司，現正提供各項金融服務。該公司之服務項目包括：貸款、保險、投資等。歡迎各界人士前來諮詢。

黃望俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)

雲訊：黃望俠地保官事務所，現正提供各項地產服務。該事務所之技術人員，均具有豐富之經驗。服務項目包括：房屋買賣、租賃、抵押等。歡迎各界人士前來諮詢。

百年大計 投資實業

雲訊：本報特闢「百年大計」專欄，為讀者提供有關投資實業之資訊。本專欄將介紹各項投資機會，並分析各項投資之風險與收益。歡迎讀者踴躍投稿。

簡氏傢私電器行駐和聲幸運唱片公司總代理(招商代理權利從優)

雲訊：簡氏傢私電器行，現正駐和聲幸運唱片公司總代理。該行代理之各項傢私電器，均為名牌產品，品質優良。歡迎各界人士前來選購。